AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50. voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.
UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
66, RUE LAFAYETTE, PARIJS.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0,50 cada regel mas fl. 0,07½.

ZAL DE PAUS ROME VERLATEN?

Ziedaar een vraag, waarmede de geheele pers zich dagelijks bezighoudt, sedert Z. H. zijn jongste Allocutie uitsprak. Reeds meermalen sedert 1870 is de quaestie van 's Pausen vertrek uit Rome ter sprake gekomen, doch nadat er langer of korter over gediscussiëerd was in de bladen, werd er niet meer van gerept, en was men nog even wijs als te voren. De oorzaak hiervan is niet ver te zoeken. Uit het Vaticaan kwam nog geen enkele maal een bericht, dat Z. H. ook maar aan de quaestie dacht, en in geen hunner allocutiën hebben Pius IX of Leo XIII er zelfs op gezinspeeld. Daar komt bij, dat, ook al mogen somtijds berichten uit het Vaticaan ten gevolge van onbescheidenheid hun weg naar buiten vinden, men over het algemeen daar geheim weet te houden wat men niet openbaar gemaakt wil hebben.

De pers nam gewoonlijk het vraagstuk ter hand, nadat den H. Vader eene grove beleediging door de Italiaansche revolutie was aangedaan. Onwillekeurig begreep zij, dat er een toestand kon ontstaan, waarin om zijne hooge waardigheid het den Paus onmogelijk wordt langer te Rome, zelfs als gevangene in het Vaticaan, te blijven. Maar tevens bewijst het, dat zij, als zij de zaak weder te voorschijn haalde, de zwaarte gevoelde van de beleediging, welke den H. Vader is aangedaan.

Nu echter is uit het Vaticaan zelve een antwoord vernomen.

De H. Vader heeft thans persoonlijk de mogelijkheid van een aanstaand vertrek uit Rome uitgesproken. Bij gelegenheid dat hij onlangs de gedelegeerden der anti-slavernij - comité's ontving, welke zich naar het congres te Lucern moesten begeven, sprak de H. Vader, na hen tot volharding in hun schoonen ijver te hebben aangespoord, zijn leedwezen uit dat kardinaal Lavigerie niet naar Rome kan komen. De beleediging toch, welke zoowel de Italiaansche Kamer als de anti-clericale pers zich tegenover den prelaat veroorloofd heeft, maakt hem dit onmogelijk. Zoo kwam de H. Vader er toe, over zijn eigen toestand te spreken en verklaarde toen met duidelijke woorden dat hij bij de eerste tijding omtrent een oorlog, waarbij Italië zou betrokken zijn, zich genoodzaakt zou zien, Rome te verlaten. "Niet," sprak de Paus, "alsof ik persoonlijk de gevaren zou vreezen, zoo de belangen der Kerk die zouden eischen, maar juist omdat die belangen meer en meer bedreigd zouden worden, wanneer de Paus niet meer alleen de gevangene, maar de gijzelaar der Italiaansche revolutie zou wezen."

De ministerieele bladen dringen er alle om strijd op aan, dat de Paus Rome niet mag verlaten. "Indien hij ging," zegt de *Riforma*, "dan zou het slechts kunnen zijn met de bedoeling een oorlog tegen Italië uit te lokken, ten einde zijn verloren gebied te herwinnen." Het is duidelijk, hoe doodsbenauwd het gouvernement van koning Humbert is, dat de Paus werkelijk aan heengaan mocht denken. Als het ooit zoover komt, zal het zich dit intusschen zelf te wijten hebben.

Toch zijn er nog — zegt de Maasbode — die ongeloovig het hoofd schudden en zeggen: de Paus zal Rome niet verlaten, want deed hij het, hij kwam er niet terug. Dit argument moge niet zonder kracht zijn, afdoend is het niet, want dan zou een vertrek van Z. H. uit Rome altijd onmogelijk zijn, en de geschiedenis leert anders. Het is ook daarom niet afdoend, omdat, hoeveel Pausen ook Rome verlaten hebben, zij allen er zijn teruggekeerd. Ook de afwezigheid van Leo XIII zou dus slechts tijdelijk zijn, tenzij de Voorzienigheid voor de eerste maal er anders over beschikte.

Een ander argument van hen, die aan 's Pausen vertrek niet willen gelooven, is de moeielijkheid der verplaatsing van den hoogbejaarden Opperpriester, van de geheele Roomsche Curie en het vooruitzicht dat de Italiaansche revolutie na 's Pausen vertrek, al het nog aan de Kerk overgeblevene zal rooven of vernielen.

Ook aan deze argumenten kan geen waarde ontzegd worden, maar er zijn oudere Pausen uit Rome gevlucht of gevoerd, men denke aan Pius VI; de Romeinsche Curie is verspreid geworden onder de Fransche Revolutie, en denkt men aan de eventueël nieuwe misdaden der vijanden van Gods Kerk, men behoort niet te vergeten, dat God over Rome blijft waken, en de vijand niet meer verwoesten kan, dan wat het Hem behaagt toe te laten.

De mogelijkheid van 's Pausen vertrek eenmaal aangenomen, dan rijzen de vragen: *hoe* zal de Paus vertrekken? Zal hij vluchten als Pius IX, in het geheim, of publiek Rome verlaten? Natuurlijk is het onmogelijk op deze vragen een beslist antwoord te geven, maar oordeelt de Romeinsche correspondent van het *Journal des Débats* juist, dan zal Crispi het vertrek des Pausen niet de minste moeielijkheid in den weg leggen, en hem zelfs met eerbewijzen uitgeleide doen, zoodat van een geheime vlucht geen sprake zou behoeven te zijn.

„Deze man, zoo gaat de correspondent voort, is een vastberaden man, iemand van geestkracht. Als hij eenmaal een besluit heeft genomen, het zij het goed of slecht is, dan weet hij er uitvoering aan te geven. Hij zal den Paus gaarne tegemoet voeren: „Goede reis, Heilige Vader," en er binnensmonds bijvoegen: „Wat ons aangaat, wij zijn van eene groote moeielijkheid ontheven."

"Dat is niet altijd de meening geweest van de Italiaansche regeering en vooral was het die niet van wijlen Victor Emanuel, dien de Italianen met recht „den grooten koning" noemen.

"De verplaatsing van den Paus, indien deze daartoe overgaat, zal eene groote gebeurtenis zijn. Zij zal doen zien, dat men aan een hof, waar men gewoonlijk goed ingelicht is en dat gewoon is rijpelijk na te denken, vóórdat het iets doet, een oorlog tusschen de Mogendheden tegemoet ziet.

"Voor de stad Rome, voor de gemeentelijke belangen, zou het eene ramp zijn, en de ontsteltenis zou groot wezen. Doch ik zie niet in dat er, althans onmiddelijk, eenige beroering uit zou volgen.

"Het is mijne meening dat de Paus even rustig en eenvoudig zal kunnen heengaan als elk ander. Maar Italië's toestand, uit een godsdienstig oogpunt beschouwd, zou er den terugslag van ondervinden, en het zou kunnen zijn dat er staatkundige gevolgen, waarover het voorbarig is thans uit te weiden, uit voortvloeien. Ik bepaal mij er dus eenvoudig toe op eene gebeurtenis te wijzen, waaraan ik tot dusverre niet geloofd heb, maar die ik nu begin voor waarschijnlijk te houden."

't Is volstrekt niet onmogelijk, dat Crispi over de zaak denkt, zooals de correspondent van genoemd blad meent. Deze man heeft niet het minste gevoel voor de grootheid van zijn vaderland, getuige hiervan niet alleen de oorlog, dien hij het Pausdom aandoet, welke ook kan verklaard worden uit den satanischen haat van dezen vrijmetselaar tegen de vlekkelooze Moederkerk, maar ook en vooral het knechtschap aan Duitschland, waartoe hij Italië bracht en waardoor hij zijn vaderland wikkelde in al de gevaren, welke een Europeesche oorlog oplevert. Daarenboven was hij dom genoeg, om, terwijl hij als slaaf van Duitschland Italië tot enorme oorlogskosten veroordeelde, de vijand van Frankrijk te worden en daardoor zijn land van een aanzienlijk deel zijner inkomsten te berooven.

Maar in deze gewichtige zaak is het niet de vraag, hoe Crispi er over denkt. Wie weet of deze man

---

FEUILLETON.

FAMILIA DI UN NAVEGANTE.

Den un casitoe den Winkelstraat, na Antwerpen, Anna-Mie, e pober biuda di Jan Boots k'a perdé coe barcoe, tabata sintá, ta cosé i ta lapi algun sacoe baci di boontje.

Aspectoe tristoe dje casitoe tabata propio pa doena testimonio di miseria di su donjo. Un dos stoel riba tres pia ó sin lomba, un banki di paloe i un mesa, atá toer e meubelnan koe tabata adornéle. Den un hoeki bo por a mirá un zambá tapá coe un gordijn di strepi blaauw. Algun panja kibrá i k'a trocá colé cologá aki aya na un claboe, l'a haci bo sospechá k'e zambá ayí mester ta cama dje jioenan di cas.

Duranti seis siman largoe Anna-Mie tabata gravemente maloe. Apenas el tin awor forza p'é por para riba su pia, i e palidez di su cara i e briljo debil di su wowonan fundí aden por a hací bo temé, koe ainda la muertoe ta camná su tras.

Recuerdo tristoe i doloroso mester tabata ocupá su imaginacion, pasobra cociendoe el tabata sacudí su cabez coe frecuencia el tabata suspirá profundamente. De bez en cuando su wowonan tabata landá den lagrima, de bez en cuando su mirada tabata despedí un chispa di amor ó di entusiasmo.

Ma parcé lo ké tabata sorprendé é mes, tabata un sobresaltoe nervioso koe tabata haciéle draai de cuando en cuando i keda mira admírá rond den kamer, net manera koe ta un hende tin ayí. Pa di tres bé algun sonido misterioso, fruto indudablemente di su propio corazon, a interrumpiéle den su meditacion.

El a cohé su cabez tené i sustá el di murmurandoe: "Su stem! Su nomber! Anneken querida!

Ai, asina el tabata yamá mi cada bé den su alegria........i casi el tabata semper contentoe, e bon........Dios piadoso protehá mi: mi Sentirnan ta ainda asina debil!"

Pa di cuater bé el a sinti e mes emocion.

"Atrobé!" el dí poco poco, pero más i más sustá.

"Pidí pa mi alma, su stem a suspirá! ¿Acaso su alma invisible ta 'ki cerca mi? Ken sá? Riba e dia aki?"

El a lamtá, unapia un pia i bamboleandoe el a bai den un hoeki i el habri porta di un kambritoe koe tambe tabatin un zambá den djéle. Na muraya, riba un bidbankje, tabatin un crucificado di paloe pretoe cologá, i na un claboe banda dje zambá un sombré di matroos o *Zuidwester* di panya di bela geteer.

E biuda a zak na rodia riba e banki, el a hizá su mannan ariba, su lipnan a coeminsá temblá i silenciosamente el tabata rezá mientras su mirada suplicante ta clabá riba e cruz.

Prosterná asina den presencia di Dios i k'e fuego di amor den su miradanan, bo por a observá k'e pober biuda tabata dotá ainda coe cierta hermosura. Solo, ya na fin di su jornada i bahandoe majestuosamente como rei di astronan, tabata penetrá pa bentana dje humilde casita, i su rayonan debil i suave koe tabata iluminá fisonomia pálida dje muhé, tabata adornéle k'e rosá frescoe di primavera di bida virginal: delicadeza di cada di su miembronan, simpleza di su bistí, elevacion di su estatura, nan toer tabata contribui pa devolvé n'e biuda e presencia di hubentud i e gracia, e encanto pasá. Si, si, Anna-Mie mester tabata promér ayá kiko yamá un boenita mucha muhé!.......

Mientras e tabata comunicando coe su Senjor pa medio di un oracion ferviente, un hende a parcé na porta dje cambritoe: e desconocida a sacudí cabez i el a keda ta miréle jen di compasion, sin di mas leve movimientoe, afin di no interrumpiéle den su conversacion coe Dios.

Tabata un anciana chikitoe, toer un banda i lomba doblá: ma su wowonan tabata ainda yen di viveza i riba su lipnan tabatin manera un briljo dje bondad extrema di su alma. E tabatin un macutoe na man.

E biuda mester a caba su oracion; pasobra el a gloriá su curpa, el a lamantá riba i el a draai. Su wowonan tabata ainda cargá di lágrima.

—"Anna-Mie, Anna-Mie, bo no ta haci bon," e anciana a bisé medio nohá. "Atrobé bo tabata só resandoe i yorandoe delanti di cruz. En verdad, mi jioe, oracion ta saludable: ma bo no por soportá tal emocion. Ta maloe bo kier bolbé cai........o ta moeri? podiser bo kier moeri? Corda á lo menos riba bo pober jioenan!"

—"Ai, Trientje bon, no fada coe mi," e biuda a suplikéle, mientras el tabata saliendo dje cambritoe. "Tené paciencia coe mi, pasobra no ta para na mi man; ta pasá mi un cos, koe mi no por comprendé. Cada instante mi ta tendé su stem ta yamá mi na mi nomber: ta djies ayi el a suplicá mi

niet in den stormwind der revolutie is verloren gegaan, alvorens de Paus in Spanje of elders zijne schuilplaats bereikt heeft! Want was het vertrek des Pausen uit Rome altijd een wereldgebeurtenis, welke Europa aan algemeene beroering prijsgaf, zij zou het in de tegenwoordige omstandigheden niet minder en een allergeduchtste zet op het politieke schaakbord zijn, door Leo XIII tegen zijne vijanden gedaan. Dat er een algemeene oorlog uit zou volgen, is het gevoelen van allen, zelfs van de Beurs, die in de grootste onsteltenis geraakte, toen het gerucht van 's Pausen vertrek zich verspreidde. Maar welken loop een algemeene Europeesche oorlog nemen, welke Staten hij vergrooten, welke hij vernietigen zal, ziedaar wat niemand weet, of zelfs voorzien kan, ziedaar het geheim van God. Alleen weet men, dat toen Napoleon na den verschrikkelijken oorlog, die geheel Europa teisterde, naar St. Helena in ballingschap ging, Paus Pius VII in zegepraal binnen Rome terugkeerde.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

—Uit de Nederlandsche Couranten vernemen wij met genoegen, dat reeds in meerdere plaatsen zich comités gevormd hebben om giften in te zamelen voor de noodlijdenden op Curaçao. Daar kan men het goed hart van den Nederlander weer uit kennen. De stemmen in de Katholieke en andere bladen over den jammerlijken toestand van ons eiland opgegaan hebben hem getroffen en aanstonds is hij tot bijdragen bereid. Die de wel wat sterk gekleurde circulaire der Curaçaosche Loge gelezen hebben, zullen ook wel in hun zak hebben getast om de Br.·. bij te springen. De opstellers van dit laatste stuk hebben er inderdaad eer van. Een der hoofdargumenten toch, die de Nederlanders en Surinamers tot bijdragen moet aanzetten, en dat men dan ook in die circulaire gecursiveerd vindt, is: aan alle noodlijdenden wordt door ons gegeven, *zonder verschil van godsdienst, zonder onderscheid van geloof.* Maar wat veronderstellen die heeren opstellers dan bij de lezers hunner circulaire? Wordt er gespeculeerd op volslagen onbekendheid met den godsdienstigen toestand van Curaçao? Lijden er ook op ons eiland arme Protestanten of Israeliëten aan scheurbuik of andere ellende? Weet men niet overal, dat het arme volk van Curaçao het katholiek geloof heeft, den katholieken godsdienst belijdt? Voorwaar, dit hoofdargument, dat kant noch wal raakt, is niet van hartstocht vrij te pleiten.

Evenzeer is het aftekeuren, dat in die circulaire de giften, die door de Loge aan de bedelaars sinds Februari zijn uitgereikt, op eene lijn gesteld worden, met die welke later door hen aan de scheurbuiklijders zijn geschonken. Daardoor wordt de ellende, die toch reeds vroeg genoeg begon voor den met den toestand onbekenden lezer nog twee maanden vervroegd, en aan de waarheid te kort gedaan. Deze beide soorten van lijdenden zijn niet met elkander te verwarren. Aan de Loge komt de eer toe het initiatief genomen te hebben tot oprichting van een Bedelaarsfonds, waaruit zij „elke week aan een groot aantal behoeftigen een bedrag uitdeelt, *voldoende voor hun levensonderhoud*" (Red. curs.), maar, zooals wij vroeger reeds deden opmerken, tot bestrijding van scheurbuik en gevolgelijke ellende niet.

Met het oog op onze zieken en behoeftigen hopen wij echter, dat ook van de lezers dezer circulaire ruime bijdragen in den schoot van ons arm katholiek volk mogen vloeien.

—Bij gouvernementsbesluit van 12 Aug. 1889 is de verzending van brieven naar andere landen dan Nederland en de kolonie Suriname, als volgt geregeld:

Art. 1.

De brieven en verdere stukken, die uit de kolonie *Curaçao* naar andere landen der *Algemeene Postvereeniging* dan *Nederland* of de kolonie *Suriname* worden verzonden, zijn onderworpen aan het navolgende tarief van frankeering:

1°. bij verzending naar de Vereenigde Staten van *Venezuela*, de Vereenigde Staten van *Columbia*, de eilanden *St. Barthelemy, Guadeloupe, Martinique, Marie-Galante* en *St. Martin* (noordelijk gedeelte], behoorende tot de Fransche koloniën, de *Leeward-eilanden* (St. Christopher of St. Kitts, Nevis, Antigua, Monserrat en Dominica) en de *Virginische*, of *Jonkvrouwe eilanden*, behoorende tot de Britsche koloniën, de eilanden *St. Thomas, St. Croix*, en *St. John*, behoorende tot de Deensche koloniën, of het eiland *Pt. Rico*, behoorende tot de Spaansche koloniën:

a. *brieven* 12½ cent per 15 gram of gedeelte van 15 gram;

b. *briefkaarten* 5 cent per enkele kaart en 10 cent voor eene dubbele kaart, d. i. met voorafbetaald antwoord;

c. *documenten, drukwerken*, en *monsters* 2½ cent per 50 gram of gedeelte van 50 gram, met toepassing evenwel van een minimum, wat de *documenten* betreft, van 12½ cent, en wat de *monsters* aangaat, van 5 cent voor elke verzending onder een afzonderlijk adres;

2°. bij verzending naar de andere landen der *Algemeene Postvereeniging* behalve *Nederland*, de kolonie *Suriname*, en de sub 1°. genoemde landen:

a. *brieven* 25 cent per 15 gram of gedeelte van 15 gram;

b. *briefkaarten* 7½ cent per enkele kaart en 15 cent voor een dubbele kaart, d. i. met voorafbetaald antwoord;

c. *documenten, drukwerken* en *monsters* 5 cent per 50 gram of gedeelte van 50 gram, met een minimum echter, wat de *documenten* betreft van 15 cent en wat de *monsters* aangaat, van 7½ cent voor elke verzending onder een afzonderlijk adres.

Art. 2.

Alle andere stukken dan brieven moeten gefrankeerd zijn. Indien zij ongefrankeerd ter post worden bezorgd, blijft de verzending achterwege.

Voor *ongefrankeerde* brieven, in de kolonie *Curaçao* ontvangen uit de landen sub 1° van het vorige artikel bedoeld, is een port van 25 cent, en voor die uit de landen sub 2° bedoeld, een port van 50 cent per 15 gram of gedeelte van 15 gram van de geadresseerden te heffen.

Bij *ontoereikende frankeering* is, zoowel voor brieven als voor alle andere stukken, een aanvullingsport verschuldigd ten bedrage van tweemaal de ontbrekende som (volgens het tarief van frankeering van het land van herkomst), met aanvulling van de breuken van 2½ cent tot het volle bedrag van 2½ cent.

Art. 3.

De bepalingen die met opzicht tot het gewicht, de afmetingen en de verdere voorwaarden van verzending der brieven, briefkaarten, documenten, drukwerken en monsters (de aangeteekende verzending en de berichten van ontvangst voor aangeteekende brieven of andere aangeteekende stukken daaronder begrepen), zijn of worden vastgesteld voor de verzendingen met de zoogenaamde *mails* tusschen de kolonie *Curaçao* ter eene en *Nederland* en de kolonie *Suriname* ter andere zijde, zijn ook van toepassing in het postverkeer van de kolonie *Curaçao* met de andere landen der Postvereeniging dan *Nederland* of de kolonie *Suriname*.

Art. 4.

De porten en verdere voorwaarden van verzending der brieven en andere stukken in het gewone postverkeer (en dus niet op den voet van de artikelen 4 en 5 van het Koninklijk besluit N°. 21 van 9 Februari 1882) naar landen *niet* tot de *Algemeene Postvereeniging* behoorende, worden door den Administrateur van Financiën in de kolonie *Curaçao*, door middel van het nieuwsblad, waarin van gouvernementswege de officiele berichten worden geplaatst, ter kennis van het algemeen gebracht.

Art. 5.

Dit besluit treedt in werking te gelijk met de Koninklijke besluiten van 24 Mei 1889, Nos. 20 en 21 (P. B. Nos. 17 en 18), en mitsdien op den eersten September 1889, met welk tijdstip het dezerzijdsch besluit van 8 Maart 1888 (P. B. No. 3) vervalt.

—Bij Gouvernements beschikkking dd. 10 Augustus jl. is met ingang van 1° September e. k.:

de Heer C. R. Debrot, Landraad, op zijn verzoek, eervol ontheven van de verdere waarneming der betrekking van Gezaghebber van Bonaire;

en de Heer A. E. J. van den Brandhof, Hoofd-commies ter Gouvernements-Secretarie, belast met de waarneming der betrekking van Gezaghebber van Bonaire.

—Aan belastingschuldigen wegens de belasting op den invoer, accijnsrecht op sterke dranken en pakhuishuur van in entrepôt aanwezige sterke dranken, over het Tweede kwartaal 1889, wordt gedurende veertien dagen, gerekend van den 12n. dezer op gewone kantooruren gelegenheid gegeven om hunne bezwaren tegen den aanslag in die belastingen bij den Administrateur van financiën ter beslissing intebrengen.

Lijst van brieven, die onbestelbaar zijn bevonden;

Manuel E. Aybar, J. A. Arends, Inis Pirtris Campos, Domingo Castro, Jederio Evertsz, Isidoro Janso, Francisco Janse, M. A. van de Langerijs, Francisco Montier, Elena Alida i Ma. Sarez Malo, Rebeca Requi D. Oliveyra, Baiz Pereira, Erani Curiel de Raven, Jogario Stebo, Manuela Zayos.

—De Heer C. Statius Muller is benoemd tot de waarneming der betrekking van kolonialen Ontvanger; dus niet A. Statius Muller, zooals verleden week gemeld werd.

—Gisteren avond omstreeks half acht, is op Scharloo een treurig ongeluk voorgevallen. Drie meisjes van 7 of 8 jaar leunden uit het raam van een bovenhuis om naar een speelkameraadje te kijken, dat voor het huis stond te dansen. Één harer gaf zich te veel voorover, en hield waarschijnlijk de anderen vast, zoodat alle drie naar beneden stortten.

Ofschoon de arme kinderen zeer pijnlijke verwondingen hebben bekomen, verkeeren zij nochtans niet in levensgevaar.

BUITENLAND.

Italie.—Nopens het vertrek van den Paus was aan de Milaansche *Perseveranza* uit Madrid geschreven, als zou aan het ministerie van buitenlandsche zaken aldaar uit Rome officiëel kennis zijn gegeven, om Rome en het Vaticaan te verlaten.

Naar aanleiding van dit bericht der *Perseveranza* zegt de *Moniteur de Rome*, dat hier alleen een spelen met woorden voor de hand ligt, 't Is waar, dat de Paus niet uitdrukkelijk zijn plan heeft te kennen gegeven, zich bij zekere eventualiteiten in ballingschap te begeven, maar het is ook niet minder waar, dat hij de geheel buitengewone moeielijkheid van zijn toestand en de gewichtige beslissingen, die hij naar aanleiding hiervan zou kunnen nemen, te kennen heeft gegeven.

De *Moniteur* drukt ook zonder aanmerking het bericht van den *Courrier de Bruxelles* af, waarin wordt volgehouden, dat de Paus, in weerwil der bewijzen van trouw en aanhankelijkheid uit alle deelen der wereld, volhardt in zijne plannen, die hij aan het consistorie heeft te kennen gegeven. Wanneer de gebeurtenissen in Italië voortgaan in haar tegenwoordigen loop, wordt het vertrek uit Rome onvermijdelijk. Dit denkbeeld wint in de openbare meening overal veld.

—De bankroeten in Italië beginnen.

De stad Pisa heeft hare betaling gestaakt.

Eveneens: Todi, Rosa, Descara, Sicato, Calsanisetta, Summonté, Paola, Potenza, Teranio, Pescara, Caroto.

Crispi staat op het punt, den toestand nog te verergeren door zulke hooge eischen voor de vergunning van het handelstractaat met Zwitserland te stellen, dat dit land de conferentie daarover tot September heeft verdaagd.

Moet dit eene nieuwe editie van de afbreking van het tractaat met Frankrijk worden?

—Onlangs begaf zich eene Katholieke vereeniging uit Napels per boot naar Torre Annunziata, waar de banier eener daar gevestigde afdeeling dier vereeniging zou worden ingehuldigd. De anti-clericalen van dat stadje telegrafeerden haastig aan den prefect, om hem te verzoeken, de ontscheping te verhinderen, dewijl de Katholieken de banier hunner vereeniging hadden ontplooid. De prefect antwoordde, dat zulks niet wettig kon verhinderd worden. Thans schoolden de anti-clericalen op den wal bijeen en ontvingen de naderende boot met gehuil en gejouw, zoodat het vaartuig weer zee koos en verder aan het strand de passagiers afzette. Nauwelijks hadden dezen een eind weegs afgelegd, of zij stuitten op de bende liberalen, die hen met revolverschoten, stokslagen en steenworpen ontving. Er vielen vele gekwetsten; de burgemeester en de onderprefect kwamen

---

di pidi Dios pa su alma"............

—"Pa amor di Dios, Anna-Mie, stop coe supersticion: pasobra mientras bo ta papia e cosnan ayi, hinter bo curpa ta temblá. Ta efecto di nerviosidad, pa motiboe koe ainda bo ta masjá zwak djé caïntura pisá. Ma bin sinta. Ata 'ki mi tin algo pa bo, koe sigur lo fortificá bo un poco."

E anciana a sacá un wea fo dje macutoe i el a ponéle riba mesa.

—"Atá." el a sigui, "es-aki lo calmá bo nervionan. Soppi cajente coe un pida carni aden. Ta pa mi m'a hajéle cerca e comerciante, Mr. Jòris: ma sigur lo bo comprendé ta pa ken m'a buskéle."

—"Danki, danki, bondadosa Trientje, di kí manera lo mí por recompensá bo tantoe amor!" e biuda a suspira: "Sin bo, sin bo judanza ya lo mi a moerí i ta derá ta hopi dia caba."

—"Ta bon, ta bon, no papiá nada mas; atá un cuchara, coeminsá comé awor."

E biuda a comé un dos tres cuchara dje soppi: su pechoe tabata subi baha i alegria tabata briljá den su cara, net manera koe comiendo, el tabata, bebe berdaderamente forza nobo di bida.

Di golpi el a stop di comé i el dí:

—"Mi tin basta Trientje: lagá mi wardá e wea awor te pa nochi."

—"Total, totalisimamente," e anciana o gritá. "Esai no! Atrobé bo kié conquistá mi pa bo hayá e soppi warda pa bo jioenan! Nan no tin mester di dj'éle: nan ta bon salú i nan stoma por wantá hasta piedra.

—"Ai, pa amor di Dios Trientje! Nos pober Mieken ta birando bleek, i Rozeken ta flauw di hamber."

—"Ta idea, ta caprichoe di bo parti, Anna-Mie; bo jioenan su coló ta rozá. Bo por kier haci mi keré koe bo tin basta coe cincoe o seis cuchara di soppi? Bo tin di coméle, i coméle toer limpi, sino mi ta rabiá i mi ta hizá e wea bai coe n'éle. Bo ta coeminsá come, si o nó?"

—"Si bo kié pa ta sina!" e biuda a suspirá, cohiendo cuchara na su man.

Ora el cabá di comé e soppi k'e carni, e di yen di alegria mientras e tabata strijk su pechoe:

—"Mi cieloe, Trientje di mi coerazon, es ta bon, es ta bon e soppi a haci mi! Ta figurá mi koe mi por sali unbé bai carga toer un carga di cocolisji. Danki, danki, Dios lo recompensá bo. Awor mi ta bai sigui lapi e sacoenan: k'e trabao ayi mi no ta ganá sino dos tres cens pa dia; ma toer poco ta yudá, no ta sina? Bo també bin sintá un ratoe. Di mira bo só, mi ta sinti mi fortuná."

(*E ta sigui.*)

tusschenbeiden: de Katholieken werden gedwongen zich weer in te schepen onder het gesis en de bedreigingen hunner aanvallers. Deze bleven ongestraft, doch aan het gebouw der Katholieke vereeniging kwam den volgenden morgen een inspecteur van politie, die een decreet van den prefect vertoonde, waarbij de vereeniging werd ontbonden. De papieren, de banier, het portret van den Paus en de prinsen van Bourbon werden in beslag genomen.... en de toer was gespeeld.

Den 9den Juni werden te Rome de socialistische, revolutionaire en goddelooze banieren anders behandeld!

— Het gemeentebestuur van Lecca heeft 60.000 lire uitgetrokken voor de versiering der stad bij het aanstaand bezoek van koning Humbert; alleen aan bordpapieren decoratiën met gemetselde voetstukken wordt 30.000 lire uitgegeven. En deze stad verkeert in zoodanige ellende, dat dezelfde deputatie, die zich naar den koning begaf, om hem tot een bezoek uit te noodigen, Crispi onderstand uit de schatkist ging vragen. Thans werpen stad en provincie 60.000 francs in het water. Dit geld wordt afgenomen van de sommen, bestemd ter uitvoering van openbare werken, die nu *ad calendas graecas* verschoven worden.

Duitschland. — De Duitsche regeering is eindelijk begonnen, gevolg te geven aan de bedreigingen, die zij naar aanleiding der zaak-Wohlgemuth tegen Zwitserland geuit heeft. Op bevel der Rijksregeering passen de autoriteiten der Beiersche havens aan het meer van Constans sedert eenige dagen de douane-reglementen ten scherpste toe. Langs de geheele grens wordt een streng toezicht gehouden over passagiers en goederen uit Zwitserland, ja zelfs strekt zich deze contrôle uit over de per post vervoerde stukken. De Zuid-Duitsche bladen geven dientengevolge de vrees te kennen, dat de reizigers thans in plaats van naar Duitschland hunnen weg naar Oostenrijk en Frankrijk zullen nemen. Nog op andere wijze is de Duitsche regeering Zwitserland gaan dwarsboomen. Zij heeft twee Zwitsers, de gebroeders Müller, behoorende tot het kanton Bern, aangeschreven, binnen vijf dagen den Elzas, waar zij zich gevestigd hadden, te verlaten. Hieruit zullen weer hatelijkheden ontstaan. Zwitserland laat zich niet bang maken door Bismarck's brutaal geweld; de kantonale regeering heeft de tusschenkomst in deze zaak van den Bondsraad ingeroepen. Dit lichaam heeft den minister van justitie opgedragen, een rapport over de quaestie uit te brengen.

Dat het Duitsche volk het volstrekt niet eens is met de handelwijze van Bismarck, getuigt een zeer goed geschreven artikel van de *National Zeitung*, een blad, dat anders steeds eene ware verdediger is van de politiek des kanseliers. In de aanhangige quaestie acht het blad het goed recht geheel aan de zijde van Zwitserland en betreurt het, dat de Duitsche regeering twijfel heeft kunnen opperen omtrent de rechtsgeldigheid der verdragen, waarop de onzijdigheid der Helvetische republiek is gegrondvest. De *National Zeitung* herhaalt wat zij reeds zoo dikwijls gezegd heeft: dat het incident-Wohlgemuth de drukte niet waard was, welke men er over gemaakt heeft. Als echt Duitscher kan de steller van het artikel niet nalaten te vinden, dat Zwitserland den Duitschen ambtenaar wel wat hard heeft behandeld maar erkent toch loyaal, dat Duitschland op betreurenswaardige wijze de strekking van het geval heeft overdreven.

Dit artikel is des te merkwaardiger, daar de *National Zeitung* den vorigen dag nog de partij van Bismarck tegen generaal Von Waldersee had opgenomen.

Spanje. — Er is sprake van, binnen korteren of langeren tijd te Brussel eene conferentie te beleggen van Europeesche Mogendheden, om de grenzen te bepalen harer koloniale bezittingen in Afrika.

Ook de Spaansche regeering wil aan die conferentie deelnemen, niettegenstaande zij zich te beklagen heeft over de handelingen ten haren opzichte door hare Europeesche naburen in Afrika, vooral in de equatoriaal-streek der Westkust.

Een gedeelte der Spaansche pers is sterk gekant tegen eenige deelneming van Spanje aan eene Afrikaansche conferentie. De bladen voeren aan, dat Spanje onlangs te Parijs voor de gemengde commissie *ad hoc* zijne bezwaren niet kon doen gelden tegen Frankrijks annexatiën aan de kust der golf van Guinée, op welke Spanje aanspraken heeft. Het is nutteloos, zeggen de bladen, zich aan een nieuw echec bloot te stellen.

Wanneer men deze taal vergelijks met die, welke naar aanleiding van een gewenscht samengaan met Portugal in Afrika werd gevoerd, begint men een vrij gepreciseerd denkbeeld te verkrijgen omtrent de richting, in welke de publieke opinie in Spanje zich wendt in zake kolonisatie.

Frankrijk. — Een zitting in de de Fransche Kamer

Op de dagorde stond eene interpellatie van den heer Le Hérissé over de schending der wet en der parlementaire voorrechten door agenten der openbare macht, bij de aanhouding van de heeren Laguerre, Laisant en Deroulède te Angoulême.

De heer Laguerre beklimt de tribune. Hij zegt, dat hij het voornemen niet had het woord te nemen.

Stem links. Lieg zoo niet. (*Uitroepingen links*).

De heer Laguerre vraagt, of hij, die dat geroepen heeft, den moed heeft zich bekend te maken.

Niemand antwoordt.

De heer Laguerre voegt er bij, dat hij niet het woord wenschte te nemen, omdat er lieden zijn, met welke men niet discussiëert.

De heer Raspail onderbreekt hevig.

De heer Laguerre: Mijnheer Raspail, gij weet dat ik u, een grijsaard, niet antwoorden kan.

De heer Raspail vraagt aan spreker, door wie hij wordt onderhouden. Ik ben een eerlijk man, besluit spreker, en gij zijt een ellendeling (*un misérable*).

Heel de Kamer staat overhoop.

De heer Laguerre vraagt, of iemand der leden de verantwoordelijkheid van die woorden op zich wil nemen.

De heer Doumer: Ik, mijnheer. (*Beweging*).

De heer Laguerre gaat voort; hij zegt, dat men hun te Angoulême een waren valstrik had gespannen, en dat een bediende der gevangenis reeds van te voren, werd verwittigd, dat men hunne cel moest gereed maken. Dat alles is onwettig: maar wat beteekent dit nog bij de schaamtelooze komedie, die thans in den Senaat wordt gespeeld? (*Levendige opschudding.*)

De voorzitter roept den heer Laguerre tot de orde en verzoekt hem in te trekken wat hij gezegd heeft; zoo niet, dan zal hij de Kamer raadplegen, of men hem het woord zal ontnemen.

De heer Laguerre houdt staande, dat het hoog gerechtshof eene komedie is en voegt er bij, dat hij op de tribune blijven zal.

De voorzitter raadpleegt de Kamer over het geval van den heer Laguerre, die den Senaat en de Kamer heeft beleedigd.

De Kamer, na een twijfelachtige stemming, besluit, dat de heer Laguerre het woord ontnomen worde.

Deze heer verklaart, dat hij enkel voor het geweld wijken zal.

De woeling neemt toe.

De voorzitter dekt zich het hoofd en verklaart ten 4 ure de zitting geschorst, te midden eener onbeschrijfelijke beweging.

De heer Laguerre blijft op de tribune. De heer Boscher de l'Angle, van de rechterzij brengt hem eenen zetel, maar deze wordt door de boden weggenomen. Geen enkel lid der rechterzij of van de Boulangistische groep verlaat de zaal. Bevel wordt gegeven om de galerijen en de openbare tribunen te ontruimen. Het publiek verlaat langzaam de Kamer.

De heer Laguerre, altijd op de tribune bestudeert het reglement. De heeren Borie, Laur, Dugué de la Fauconnerie en de Lambertye omringen hem.

In de couloirs, waarin al de republikeinen zich hebben begeven, is de ontroering ten toppunt gerezen. Het bureau is vergaderd in de salons van den voorzitter, om te onderzoeken wat er te doen staat, en welke maatregelen er te nemen zijn, om den heer Laguerre te dwingen, zich aan den wil der Kamer te onderwerpen.

De heer Laguerre staat nog altijd op te tribune, gereed om het woord te nemen, zoodra de voorzitter de zitting heropent.

De voorzitter verwittigt den heer Laguerre, dat indien hij volhardt met op de tribune te blijven, hij de censuur met tijdelijke uitsluiting zal toepassen.

De heer Laguerre herinnert, dat men de parlementaire onschendbaarheid in zijn persoon met voeten heeft getrapt; thans trapt men ook het recht des sprekers met voeten. Welnu ik blijf mij verzetten, en ik zal spreken.

De voorzitter raadpleegt de Kamer.

Heel de linkerzijde stemt voor de censuur met tijdelijke uitsluiting tegen de heer Laguerre.

De zitting wordt ten 5·15 uur opgeheven.

Onmiddellijk wordt de Kamer ontruimd, en worden de deuren gesloten.

De heer Laguerre bleef op de tribune tot 6 ure en verliet de Kamer, omdat men deze begon schoon te maken.

In de couloirs werd hij levendig toegejuicht door de Boulangistische afgevaardigden en journalisten, terwijl de overigen floten en hem uitjouwden.

De heer Laguerre is per rijtuig vertrokken met de heeren De Susini en Le Hérissé. Men riep: "Leve Laguerre!" terwijl ook van een anderen kant werd geroepen: "In 't water met hem!"

Twee woelwaters zijn in hechtenis genomen.

Men zegt, dat de overige Boulangistische afgevaardigden dezelfde taktiek zouden volgen, ten einde de stemming der wet, waardoor het verboden wordt zijne candidatuur op verschillende plaatsen te stellen, te beletten.

Africa.—Uit Nieuw-Calabar komen berichten over gruwelijke menschen slachtingen die daar geschieden.

Eenige maanden geleden stierf de oude Koning van Elboe, en zooals het daar te lande het gebruik is, kwamen de kooplieden van Nieuw-Calabar, om den nieuwen Vorst hun hoogachting te betuigen.

De kooplieden wisten wel dat kort na den dood van den ouden koning plechtigheden gehouden werden, maar zij meenden dat deze reeds lang voorbij waren.

Tot hun niet geringen schrik waren de feesten echter juist aan den gang, toen zij in de stad Elboe aankwamen. Reeds veertig menschen waren geslachtofferd, om de "Joe Joe" goden te bevredigen. De oude Koning lag in een graf, dat opzettelijk voor hem was ingericht. De kuil was breed en diep.

De jongsten der vrouwen van den koning, die op gruwzaamste wijze gedood waren, lagen bij hem in het graf. Men had haar de armen en beenen gebroken, en ze daarop naast het lijk van den koning van honger laten omkomen. Op die wijze brachten die ongelukkigen vijf dagen in duldelooze smarten door.

In andere gedeelten der stad werden aan het bijgeloof andere offers gebracht; verscheidene mannen werden met het hoofd omlaag aan de boomen opgehangen, nadat men gaten in de voeten geboord had. Door deze gaten stak men de koorden, om ze aan de boomen vast te binden.

De kooplieden waren getuigen van een ander niet minder vreeselijk tooneel. Een eenige zoon werd met koorden tusschen twee boomen gespannen, waarna de beul hem met een bijl het hoofd afhieuw. Het hoofd werd in het graf des konings gelegd en het lichaam door de menscheneters opgegeten.

De blanken konden niets doen om een einde te maken aan deze barbaarsche tooneelen. Elke poging van hen tegen deze godsdienstige plechtigheden zoude hun het leven gekost hebben. Zij verlieten derhalve spoedig de stad.

De menschenslachtingen zijn evenwel hiermede nog niet geeindigd, daar volgens hun Heidensch gebruik, er gedurende de tien volgende maanden elke maand zeven menschen geslachtofferd moeten worden.

Wanneer toch zal het ongelukkige Afrika voor goed ontrukt zijn aan de barbaarschheid van het heidendom?

Spanje.—De burgemeester van Sevilla heeft een telegram aan den Paus gezonden, waarin hij Z. H. meldt, dat het gemeentebestuur met algemeene stemmen den wensch heeft uitgedrukt, dat de H. Vader indien hij zich tot vertrek uit Italië mocht gedwongen zien, in Sevilla zijne residentie vestige.

Brazilie.— Bij het uitgaan van den Schouwburg te Rio Janeiro welke de Keizer met zijne tegenwoordigheid vereerd had, werd er met een revolver geschoten op den Keizer, die echter niet geraakt werd. Nadere bijzonderheden ontbreken.

Engeland.—In de vorige maand werd er op nieuw een vrouwelijk in verminkte toestand in het Oosteinde gevonden. Men twijfelt er niet aan dat dit het werk van den beruchten *Jack the Ripper* is, die reeds zeven andere vrouwen vermoorde. Geheel Londen is over het gebeurde ontsteld. De politie is ijverig bezig om den dader op te zoeken.

Italie. — Kardinaal Lavigerie werd door Crispi beschuldigd, dat hij den ouden apost. Vicaris van Tunis, Mgr. Sutter, van zijn post verdreven had, het geld, dat de Italianen hem zonden voor de afschaffing der slavernij, gebruikte om Italië te bestrijden en propaganda te maken voor Frankrijk.

Mgr. Lavigerie antwoordt nu dat wel verre van Mgr. Sutter te vervolgen, deze uit hoofde van zijn hoogen leeftijd zijn ontslag had ingediend, en hij, toen de tachtigjarige grijsaard zich door de Italiansche regeering pensioen zag geweigerd, hetwelk hem toekwam voor de 40 jaren, welke hij aan de Italiaansche kolonie in Tunis had gewijd, uit eigen middelen Mgr. Sutter tot zijn dood toe ondersteund heeft.

Ook haalt de kardinaal aan hoe hij niet alleen nog niets uit Italië ontvangen heeft, maar bij aardbevingen, overstroomingen enz., steeds groote sommen naar Italie gezonden. De liberale bladen zitten met dit klinkend antwoord verlegen, en verwijten Crispi zijn lastertaal, terwijl het feit met Mgr. Sutter, tot nu toe onbekend, de algemeene verontwaardiging heeft opgewekt.

NOTICIANAN DI CABEL.

Paris; Agosto 9.—Corte di apelacion a confirmá e sentencia contra Laguerre i el a aumentá e boet koe Deroulèdé tin di pagá.

Boulanger, ex-oficial na Ministerio di Guerra, tem koe Boulanger tabata Ministro, i un empleado di Relacionnan Exterior, ta arrestá pasobra nan ta acusá como spionnan di Alemania.

Cardenal Lavigerie ta birandoe mihó.

Londen.—Emperador Wilhelm a declará n'e comementoe koe Prins di Wallis a doená, koe ehercitoe aleman i vloot ingles lo contribui pa manténé paz den Europa.

Sub-Secretario di Estado di Colonianan a declará den Cámara di Comunes koe nan ta studiando reforma di constitucion di Demerara i koe tin negociacion habrí coe Brazil riba fronteranan di Guayana.

Berlin.—Gobiernoe a decidí di obligá toer muchanan muhé bao di 14 anja, na Alsacia i Lorena, di sinja aleman na school.

Roma.—Conde Fornelli, embahador italiáno na Madrid, ta nom-

bré p'é mes empleo na Londen.

New-York. — Vapor *Montreal* di Canada a perdé na su biaha pa Liverpool riba costanan di Belle-Isle; su tripulacion a salba. Aduana di Hamilton, Canada, a confiscá 1.400 sacoe di sucoe k'a bini di Trinidad, pasobra nan conocement ta considerá como falsoe.

Paris, Agosto 10. — Proceso di Boulanger a coeminsá. Palacio di hustici ta defendé pa troepa armá.

Procurador General ta acusá Boulanger k'el a hungá papel di Virey durante k'é tabata na Tunis i duranti su administracion como Ministro di Guerra: di a permití bendementoe i reparticion di su portret i di a presentá e mes manera un Cromwell nobo coe un obhetoe inmoral. Procurador a declará koe Rochefort i Dillon ta su complicenan i den su conclusion el a pidi competencia di Alta Corte pa huzga e acusado.

Londen. — Emperador Wilhelm a bai Auveres. Den di debate, den Cámara di Comunes, riba presupuesto di Irlanda, nan a acusa Balfour k'el a calumniá Hartington: despues di algun instante di boroto orden tabata restablecé.

Carta di Creta ta bisa di jegada di un boto torpedo italiano i di un corvet ruso.

Roma. — Mr. Cairoli, ilustre como homber di Estado italiano, a moeri.

New-York. — Un candela a destrui un parti dje fabrieknan cerca catarata di Spokant, territorio di Washington. Nan ta calculá perdidanan pa 10 miljon di fuerte.

Paris, Agosto 12. — Discurso di Procurador General tabata interrumpí pa Senadornan di derecha i nan a nenga competencia na Alta Corte pa huzgá Boulanger. Procurador a acusá e General di insubordinacion, di falsedad, di intriga i di conspiracion. Riba pidimentoe di derecha e proseso lo para te despues.

Noticianan di San Petersburgo ta bisa koe Czar lo no hací casoe di intriganan di Bismarck koe ta busca di enfriá e amistad koe tin den Francia i Rusia.

Berlin. — Czar ta sperá aki dia 24. Opinion general ta koe Wilhelm, emperador di Alemania, i Francisco José, di Austria lo ocupá nan dje cuestion di Roma. Austria ta apoyá Papa i nan ta bisa koe Francisco José lo halá su curpa fó dje triple alianza.

Londen. — Inglaterra, Alemania i Italia a rechazá e nota circular di Grecia tocanti e revolucion di Creta. Austria i Francia, bao di reserva, lo para observá coe antencion e asuntoe di Creta, koe ta bien mahos na nan bista.

Courantnan aleman ta sastifechoe dje tratoe koe Emperador Wilhelm a ricibi na Inglaterra, i nan tin conviccion k'e bisita ayi lo hací e union di Inglaterra i Alemania bira mas i mas solida.

New-York. — Refineria Ponock tabata obligá di stop su trabao pa falta di sucoe.

Paris, Agosto 13. — Proceso di Boulanger. — Procurador General a lezá algun carta koe ta probá koe Boulanger tabata pertenecé n'e comision particular di Sindicato di entregadonan di koffie pa ehércitoe, i el a doená prueba koe Boulanger a buscá di seducí Goron, hefe di Seguridad General, i e Generalnan Tomassin i Triache tambe.

Despues dje discurso di Procurador General Buffet a pidi palabra: President Lerove a nengéle bisandoe k'e acusacionnan lo ta disenti coe porta cerá i esai a cansá grandi borota.

Le Kedrec, Senador di derecha, a depositá un proposicion pa declará Cámara incompetente: nan a lagá discusion dje proposicion pa te despues.

New-York. — Na San Francisco tin nobo di Hawai, koe nan a descubri un conspiracion pa tumba rei Kalakana.

Madrid. — Tabatini un banquete na Fontarabia p'e mal contentoenan: Martos, Romero Robledo i Cassola tabat' aji.

Paris, Agosto 14. — Carnot i su gabinete ta deplorá koe Gladstone a stop su bisita na tentoonstelling pa te luna di October.

Proceso Boulanger. E proposicion di Le Kedzec, pa declará incompetencia di Senado, tabata discuti i rechazá coe 212 stem contra 51 Miembronan di derecha a resolbé di no toema parti den dje proceso.

Londen. — Sultan a lagá gobiernoe di Grecia sabi koe l'é considerá cualké misjimentoe den asuntoe di Creta, como un *Casus belli* (motiboe di guera).

Harland, conservador ta elihí pa distrito di Noord di Belfast pa miembro di Cámara di Comunes.

Salisbury a bisá den Cámara di Comunes koe politica di Gobiernoe, tocantí Egipto, no a trocá na nada: Egipto, dirihí po Inglaterra, ta haciendoe progreso, i ta imposible di fihá awor cuantoe tempoe e ocupacion por durá.

Luicolu, embahador americano i 100.000 peticionario di Liverpool a pidi pordon p'e muhé koe ta condená na horca pasobra el a venená su esposo.

Berlin. — Emperador di Austria a yegá 'ki. Emperador Wilhelm i prins Henrich tabata na estacion ta sperèle. E dos imperatriznan Frederica i Augusta a recibiéle na paleis.

New-York. — *Star and Herald* di Panama a publicá un artikel demoestrandoe koe ta den interes di Colombia conclusion di Canal di Panama i koe Colombianoenan por ta sigur, k'e obra lo ta hací, pa motiboe koe grandisimo capital frances ta comprometé aden. Algun courant di interior di Colombia, al contrario, ta exihí pa desbaratá e contract coe Compania di Canal. Fo di Nicaragua nan ta bisa k'e cuestion den Costa-Rica i Nicaragua por trecé un guera, i esai lo por hací cabamentoe di Canal di Nicaragua birá un imposibilidad.

¡DIOS BENDIGA EL TRABAJO HONRADO!

SASTRERÍA Y ZAPATERÍA

„LA UNIÓN",

SITA EN PUNDA, CALLE DEL COMERCIO, PISO ALTO DE LA CASA

A A. CORRE .

En este bien montado taller, establecido bajo la responsabilidad de la „UNION DE LOS COMPAÑEROS DE SAN JOSÉ" y dirigido por los hábiles maestros Señores L. M. RHODE y C. DOVAL, se encuentra siempre, por mayor y al detal, pero *al contado*, un variado y elegante surtido de materiales correspondientes al ramo de Sastrería y Zapatería, como también ropa y calzado hechos. Las recomendaciones del establecimiento son:

SUPERIORIDAD EN LOS MATERIALES.
ELEGANCIA EN EL CORTE,
PRONTITUD Y ESMERO EN EL TRABAJO,
BARATURA EN LOS PRECIOS.

Curaçao 7 Maart 1889.

ANUNCIO.

Sr. J. GOUVERNEUR ta ofrecé na venta diferente cas na Pietermaai i na Otrobanda i també diferente coenoecoe grandi i chiquito entre otro un par di e chiquitonan camina ta masjá conveniente pa negocie. E tin també un baca di mucho lechie coe soe jioew.

Winkel di Carpinter i Smid.

"LA UNION"

na Scharloo, dilanti cas di A. MARCHENA.

Ta bao di responsabilidad di St. Josefs-gezellen-Vereeniging, koe es dos winkel ta boetá bao di direccion di Señores Jozef Maduro i Jacobus Sara. Nan ta pronto di caba bon toer sorto di trabao, koe ta toca es dos ofici, i ta combida publico di bin mira. Tambe nan ta drècha toer kiko ta pidi un bon matmentoe.

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK,

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1889.	Valencia.		Cairngorm.		Philadelphia		Valencia.		Cairngorm.		Philadelphia	
Vertrekt van NEW YORK....	Juli	6	Juli	13	Juli	27	Aug.	8	Aug.	17	Aug.	31
Komt aan te CURAÇAO	„	13	„	20	Aug.	3	„	15	„	24	Sept.	7
Vertrekt van „	„	15	„	23	„	5	„	17	„	27	„	9
Komt aan te PTO. CABELLO	„	16	„	24	„	6	„	18	„	28	„	10
Vertrekt van „	„	16	„	24	„	6	„	19	„	28	„	10
Komt aan te LA GUAYRA..	„	17	„	25	„	7	„	20	„	29	„	11
Vertrekt van „ ..	„	22	„	31	„	12	„	24	Sept.	3	„	16
Komt aan te PTO. CABELLO	„	23	Aug.	1	„	13	„	25	„	4	„	17
Vertrekt van „	„	23	„	1	„	13	„	26	„	4	„	17
Komt aan te CURAÇAO	„	24	„	2	„	14	„	27	„	5	„	18
Vertrekt van „	„	25	„ *	3	„	15	„	28	„ *	6	„	19
en doet La Guayra aan om passagiers en mails in te nemen en aan wal te zetten.	„	26			„	16	„	29			„	20
Komt aan te NEW-YORK..	Aug.	2	„	10	„	23	Sep.	5	„	13		27

Stoomschip Maracaibo.

‡ Vertrekt van CURAÇAO..	Juli	16	Juli	25	Aug.	6	Aug.	18	Aug.	28	Sept.	10
Komt aan te MARACAIBO....		17		26		7		19		29		11
‡ Vertrekt van „ ..		21	Aug.	1		13		25	Sept.	4		17
Komt aan te CURAÇAO......		22		2		14		26		5		18

‡ Kan van Curaçao en Maracaibo een dag vroeger vertrekken.
* Keert niet terug naar La Guayra.

De Stoomschepen *Valencia* en *Philadelphia* zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebouwd en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

Het Stoomschip *Cairngorm* neemt geen passagiers van New York.

RIVAS, FENSOHN & Ca.,
Agenten op Curaçao.



BEKENDMAKING.

De publieke verkoop van zilveren en gouden VOORWERPEN, beleend bij de *Spaar- en Beleenbank* van 1 Januari t/m. 30 Juni 1887, onder Nos. 457 X t/m. 5017 X zal gehouden worden op Donderdag 22 Aug. a. s. en volgende dagen.

Belanghebbenden worden uitgenoodigd den verkoop te voorkomen door de aanzuivering der verschuldigde interesten.

Curaçao, 26 Juli 1889.

De Voorzitter,
M. P. CURIEL.

ANUNCIO

Beendemeentoe na fiendisji di PREENDANAN koe tien plaka fiá riba nan na *Spaar- en Beleenbank*, eesta eesnan fo di 1 di Januari te 30 di Juni 1887 bau di No. 457 X te No. 5017 X, lo tien loega Djawecbes, dia 22 di Aug. i dianan koe ta sigui.

Ta pidi doonjonan di e preendanan aji bin paga nan intres ain di evita nan beendemeentoe.

Corsouw, 26 di Juli 1889.

President,
M. P. CURIEL.

TE KOOP

BIJ

I. S. Scheidelaar.

Vaatjes loodwit in olie, droog loodwit, zinkwit, geeloker, Koningsrood, menie, Spaansch- Friesch- en chromaatgroen en andere verfwaren, draadnagels van alle afmetingen, tafelmessen, eetlepels en vorken, koperen en ijzeren gewichten maten voor natte en drooge waren. Cooijmanslikeuren en elixir, goedkoope Holl. sigaren, zwarte thee-Holl. speelkaarten, verschillende soorten reukzeep, haarolie, Eau de Cologne, likeurstellen, speelgoed voor meisjes en jongens, Zweedsche lucifers, lampenglazen, pitten voor lampen en kooktoestellen, albums, eene groote sorteering gekleurde en witte kunstbloemen (flores artificiales), gekleurde linten, schoolschriften, schrijfpapier en enveloppen zwarte en gekleurde bottines, zwar, te cortebajos, gekleurde en witte a-brigos, flanels, dameskousen, mannensokken, bogotana, Victoria Lawn, Crea de hilo, etc. en verschillende artikelen, geschikt voor cadeaux.

COLEGIO "STO. TOMAS"

PARA ALUMNOS INTERNOS,

BAJO LA PROTECCIÓN DEL ILMO.

OBISPO VICARIO APOSTOLICO DE

CURAZAO,

En este Colegio situado en un punto verdaderamente higienico se reciben alumnos de todas partes para ser instruidos, con asiduidad y tratados con cuidado paternal.

Por mas informes dirijanse los interesados á la *Dirección del Colegio "Santo Tomás," San Fuego, Curazao, Antilla Holandesa.*

ATTENTIE!

De ondergeteekende biedt de onderstaande materialen tegen veel verminderden prijs *a contant* te koop aan:

Eene groote partij ijzer, bestaande uit rond, vierkant, hoek, T, halfrond en plaatijzer van verschillende afmetingen, snée- en veerenstaal, rood koperen staven en platen voor alambieken en aloëketels, ijzer- en koperdraad, bankschroeven, smeltkroezen, mokers, heggen, pieken, vijlen, vellen blik, Douglaspompen, pompkranen, compositiebuizen voor regenbakken en putten, bascules, maten en gewichten, bancatin, 1 ijzeren bak met slijpsteen, ijzeren trêe en arm. — benevens andere ijzerwaren — alsook twee nieuwe alambieken, elk inhoudende ± 120 gallons met cabezote en slang.

H. SCHEIDELAAR.

Imprenta de la Librería de A. BETHENCOURT É HIJOS, Curaçao.